



Wordsworth Primary and Nursery School

Victor Street, Shirley, Southampton. SO15 5LH
Telephone: (023) 8077 6397

Headteacher: Mrs Julie-Anne Palfrey, B.Ed (Hons), NPQEL
www.wordsworthprimary.co.uk

الأباء الأعزاء ،

إن مدرسة وردزورث الابتدائية على وشك البدء ببرنامج لتحسين فرص النشاط البدني، والتنشئة الاجتماعية، والتعاون، والتنسيق، والمرونة، والإبداع، والخيال، والاستمتاع من خلال اللعب المحسن.

al'aba' al'aeizaa'a,

'iina madrasat warudzurth alaibtidayiyat ealaa washk albad' bibarnamaj litahsin furas alnashat albadani, waltanshiat alajtimaeiati, waltaeawuni, waltansiqi, walmurunati, wal'iibdaei, walkhayali, walaistimtae min khilal allaeb almuhsini.

ما هي الطرق، إن وجدت، التي تعتقد أنك استفدت بها من وقت اللعب؟ بالتفكير في طفولتك، ما الذي كنت تحب اللعب فيه في المدرسة أو في المنزل؟ لا يتمتع الأطفال اليوم بنفس الحريات التي كانوا يتمتعون بها من قبل، لذلك نريد أن نمنح الأطفال وقتًا للاستمتاع والتعلم من اللعب. ففي نهاية المطاف، إنه حق أساسي من حقوق الإنسان للطفل.

ma hi alturuq, 'iin wajadtu, alati taetaqid 'anak astafadt biha min waqt allaeibi? bialtafikir fi tufulatika, ma aladhi kunt tuhibu allaeib fih fi almadrasat 'aw fi almanzili? la yatamatae al'atfal alyawm binafs alhuriyaat alati kanuu yatamataeun biha min qibala, lidhalik nurid 'an namnah al'atfal wqtan lilaistimtae waltaealum min allaebi. fafi nihayat almatafi, 'iinah haqun 'asasiun min huquq al'iinsan liltifli.

يعد البرنامج الأساسي للعب والتعلم في الهواء الطلق (OPAL) نتيجة لأكثر من 20 عامًا من الاختبار والتطوير في أكثر من 800 مدرسة وقد تم استخدامه في إسبانيا وكندا وفرنسا ونيوزيلندا. كما تم تكييف البرنامج واستخدامه في المدارس في سلوفاكيا وجمهورية التشيك والمجر وبولندا والنمسا في إطار مشروع المدارس الصديقة للعب. في عام 2018، فازت أوبال بالجائزة الأولى في جائزة ممولة من الاتحاد الأوروبي لأفضل برنامج مدرسي نشط في أوروبا وجائزتين وطنيتين للعمل المسرحي في المملكة المتحدة. وفي عام 2019، حصلت أوبال على ربع مليون جنيه إسترليني من سبورت إنجلاند لتوصيل البرنامج إلى العديد من المدارس.

yueadu albarnamaj al'asasiu lilaieb waltaealum fi alhawa' altaliq (OPAL) natijatan li'akthar min 20 eaman min alaiktibar waltatwir fi 'akthar min 800 madrasat waqad tama aistikhdamuh fi 'iisbania wakanada wafaransa wanyuzilanda. kama tama takyif albarnamaj waistikhdamih fi almadaris fi slufakia wajumhuriat alttshik walmajar wabulanda walnamsa fi 'iitar mashrue almadaris alsadiqat lileabi. fi eam 2018, fazat 'uwbal bialjayizat al'uwlai fi jayizat mumawilat min alaitihad al'uwrubiyi li'afdal barnamaj madrasiin nashit fi 'uwrubaa wajayizatayn wataniatayn lileamal almasrahii fi almamlakat almutahidati. wafi eam 2019, hasalat 'uwbal ealaa rube milyun junayh 'iistarliniin min sburt 'iinjland litawsil albarnamaj 'iilaa aleadid min almadarisi.

تعتمد أوبال على فكرة أنه بالإضافة إلى التعلم من خلال التدريس الجيد، يتعلم أطفالك أيضًا عندما يلعبون. وبما أن 20% من وقتهم في المدرسة هو وقت لعب، فإننا نريد التأكد من أن هذا القدر من الوقت (أي ما يعادل 1.4 سنة من المدرسة الابتدائية) جيد قدر الإمكان.



taetamid 'uwbal ealaa fikrat 'anah bial'iidafat 'iilaa altaealum min khilal altadris aljayida, yataealam 'atfalak aydan eindama yaleabuna. wabima 'ana 20% min waqtihim fi almadrasat hu waqt lieiba, fa'iinana nurid alta'akud min 'ana hadha alqadr min alwaqt ('aya ma yueadil 1.4 sunatan min almadrasat alaibtidayiyati) jayid qadr al'iimkani.

أحد أسباب قيام المدرسة بتنفيذ هذا البرنامج هو أن مرحلة الطفولة قد تغيرت، ولم يعد العديد من الأطفال يحصلون على احتياجات اللعب الخاصة بهم خارج المدرسة.

- متوسط الوقت الذي يقضيه أمام الشاشة يوميًا هو ست ساعات.
- متوسط وقت اللعب في الهواء الطلق أسبوعيًا هو خمس ساعات.
- تبلغ نسبة أطفال المملكة المتحدة الذين يلعبون في الهواء الطلق فقط مع أطفال آخرين في المدرسة 56%.

'ahad 'asbab qiam almadrasat bitanfidh hadha albarnamaj hu 'ana marhalat altufulat qad taghayarat, walam yaeud aleadid min al'atfal yahsulun ealaa aihtiajat allaeb alkhassat bihim kharij almadrasati.

- mutawasit alwaqt aladhi yaqdih 'amam alshaashat yawmiana hu situ saeati.
- mutawasit wwaqt allaeib fi alhawa' altaliq asbweyan hu khams saeati.
- tabluh nisbat 'atfal almamlakat almutahidat aladhin yaleabun fi alhawa' altuliq faqat mae 'atfal akharin fi almadrasat 56%.

هناك العديد من الفوائد المثبتة للمدارس التي تنفذ برنامج أوبال الابتدائي. وهي تشمل عادة: المزيد من الاستمتاع بالمدرسة، وتقليل وقت التدريس الضائع بسبب الخلافات بين الأطفال، وعدد أقل من الحوادث، وتحسن كبير في السلوك.

اللعب ليس العيب. إنها العملية التي توصل إليها التطور لتمكين الأطفال من تعلم كل الأشياء التي لا يمكن تعليمها، مع الاستمتاع أيضًا بالكثير من المرح. هناك أشياء معينة يجب أن يمتلكها الأطفال حتى يتمكنوا من اللعب. وتشمل هذه:

- وجود ملابس يمكنهم اللعب بها.
- وجود أشياء للعب بها.
- التمتع بقدر معين من الحرية.

hunak aleadid min alfawayid almuthabitat lilmadaris alati tunafidh barnamaj awbal alaibtidayiy. wahi tashmal eadatan: almazid min alaistimtae bialmadrasati, wataqlil waqt altadris aldaayie bisabab alkhilafat bayn al'atfal, waeedad 'aqala min alhawadithi, watahasun kabir fi alsuluki.

allaeb lays aleabtha. 'iinaha aleamaliat alati tawasal 'iilayha altatawur litamkin al'atfal min taalum kuli al'ashya' alati la yumkin taelimuha, mae alaistimtae aydan bialkathir min almaraha.



hunak 'ashya' mueayanat yajib 'an yamtalikaha al'atfal hataa yatamakanuu min allaeiba.
watashmal hadhihi:

- wujud malabis yumkinuhum allaeib biha.
- wujud 'ashya' lilaeib baha.
- altamatue biqadr mueayan min alhuriyati.

مع قيام المدرسة بتحسين فرص اللعب لأطفالك، قد تجد أن المدرسة تطلب منك موارد وتقوم بإجراء تغييرات حول كيفية استخدام الأطفال لساحات المدرسة. ويمكنهم استخدام المزيد من الأسباب، لأكثر من العام. قد يصبح أطفالك أكثر فوضوية بعض الشيء، ويتعرضون لمزيد من التحديات ويتمتعون بحريات أكبر للعب في أي مكان ومع من وكيف يريدون. تعد التجارب التي تعززها المدرسة ضرورية لرفاهية الأطفال الجسدية والعقلية وتتوافق مع جميع نصائح الممارسات الجيدة الحالية بشأن الصحة والسلامة والرفاهية والنمو.

سيتم دعم المدرسة من قبل OPAL لمدة 18 شهرًا وستكون هناك فرصة للحضور والتحدث مع مرشد OPAL في مدرسة طفلك. إذا كنت ترغب في معرفة المزيد عن برنامج أو بال الابتدائي، يرجى إلقاء نظرة على موقع أو بال (www.outdoorplayandlearning.org.uk)، حيث ستجد الكثير من المعلومات المفيدة والعديد من مقاطع الفيديو حول البرنامج.

mae qiam almadrasat bitahsin furas allaeb li'atfalika, qad tajid 'ana almadrasat tatlub mink mawarid wataqum bi'ijra' taghyirat hawl kayfiat aistikhdam al'atfal lisahat almadrasati. wayumakinuhum aistikhdam almazid min al'asbabi, li'akthar min aleami. qad yusbih 'atfaluk 'akthar fawdawiyan baed alshay', wayataearadun limazid min altahadiyat wayatamataeun bihuriyaat 'akbar lilaeb fi 'ayi makan wamae min wakayf yuriduna. tueadu altajarib alati tueazizuha almadrasat daruriyan lirafahyt al'atfal aljasadiyat waleaqliyat watatawafaq mae jamie nasayih almunarasat aljayidat alhaliyat bishan alsihat walsalamat walrafahiat walnumu.

sayatimu daem almadrasat min qabl OPAL limudat 18 shhran wasatakun hunak fursat lilhudur waltahaduth mae murshid OPAL fi madrasat tiflika. 'iidha kunt targhab fi maerifat almazid ean barnamaj awbal alaibtidayiyi, yurjaa 'iilqa' nazrat ealaa mawqie 'uwbal (www.outdoorplayandlearning.org.uk), hayth satajid alkathir min almaelumat almufidat waleadid min maqatie alfidyu hawl albarnamaji.

في الأشهر الـ 18 المقبلة، ستم دعوتك إلى الأحداث حيث يمكنك الحضور ورؤية ما يحدث بأنفسك وستتاح لك الفرصة للانضمام إليها أيضًا. ونقدر أيضًا الوقت الذي تقضيه في إكمال الاستبيان حتى نتمكن من سماع أفكارك حول أوقات اللعب.

<https://forms.office.com/e/hRqbYuyPES>

نحن متحمسون حقًا لهذا المشروع ونأمل أن تدعمونا في جهودنا لتحسين وقت اللعب لجميع الأطفال.



أطيب التمنيات

fi al'ashhur al 18 almuqbilatu, satatimu daewatuk 'iilaa al'ahdath hayth yumkinuk alhudur waruyat ma yadhuth bi'anfusik wasatutah lak alfursat lilaindimam 'iilayha aydan. wanuqadir aydan alwaqt aladhi taqdih fi 'iikmal alaistibyan hataa natamakan min samae 'afkarik hawl 'awqat allaeibi.

(<https://forms.office.com/e/hRqbYuyPES>)

nahn mutahamisun hqan lihadha almashrue wanamal 'an tadeamuna fi juhudina litahsin waqt allaeb lijamie al'atfali.

'atyab altamaniyat

Julie-Anne Palfrey

